Un grano no hace granero, pero ayuda al compañero

La revista *Paremia* sigue su andadura con la finalidad de seguir promoviendo la investigación paremiográfica y paremiológica, aunque es evidente que la situación ha sufrido una gran evolución desde su nacimiento en 1993, pues afortunadamente ahora son muchos los interesados en conservar y estudiar las manifestaciones lingüísticas de la sabiduría popular y muchos de ellos son doctores que han elaborado una tesis doctoral sobre las paremias o las estudian en el marco de un proyecto de investigación. Por ello, en la actualidad se está avanzando en el estudio de múltiples aspectos sobre las paremias. Sin embargo, todavía quedan muchos temas por abordar y algunos por encontrar una unificación, como la existencia de una terminología común para todos los investigadores, algo ciertamente difícil, pues, cuando un investigador se adentra en la paremiología, por lo general trata de redefinir los términos existentes o de aportar nuevos términos. De este modo, no siempre contribuye a esclarecer la confusión reinante. Pese a todo, el término «paremia» va utilizándose con mayor frecuencia, si bien en ocasiones solo como sinónimo de los refranes y no como término genérico que engloba todos los enunciados sentenciosos.

Además de las tesis doctorales y los proyectos de investigación, siguen proliferando las reuniones científicas dedicadas a las paremias, tanto seminarios como jornadas y congresos, ya sea en España como en Italia, Francia, Portugal, Brasil… Cabe mencionar igualmente la publicación de obras colectivas e incluso de colecciones, como la *Biblioteca fraseológica y paremiológica*.

Existe, por tanto, más de una vía para conocer los últimos avances paremiológicos y paremiográficos.

Por otra parte, las bases de datos centradas en las paremias siguen actualizándose, como el *Refranero multilingüe.* Este año, además, es importante porque se puede consultar una nueva base de datos: *DicAuPro* (*Dictionnaire automatique et philologique de*s p*roverbes français*), cuyo objeto de estudio son los refranes franceses. Durante decenios, el equipo dirigido por Jean-René Klein ha estado consultando numerosas fuentes escritas para ofrecer un riguroso trabajo científico.

A este equipo de investigación va dedicado el número 25 de *Paremia*, que puede consultarse en la página web del Instituto Cervantes, donde también se encuentran el *Refranero multilingüe* y la *Biblioteca fraseológica y paremiológica*.

La Dirección